



Christ Our Savior

CATHOLIC PARISH

JANUARY 11TH, 2026 | THE BAPTISM OF THE LORD

Mass Schedule / Horario de Misas

Saturday Vigil / Sábado Vigilia

5:00pm (English)

7:00pm (Español)

Sunday Masses / Misas Dominicales

8:30am (English)

10:30am (Español)

12:00pm (ASL - Hard of Hearing)

1:00pm (Vietnamese)

5:00pm (Bilingual - EN & ESP)

Daily Masses (English) / Misas Diarias (Ingles)

8:00am (Monday-Saturday)

First Friday of the Month / Primer Viernes del Mes

7:00pm (Español)

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado

3:30pm - 4:30pm (EN, ESP & VIET)

Exposition of the Blessed Sacrament / Exposición del Santísimo Sacramento

Every Friday / Cada Viernes

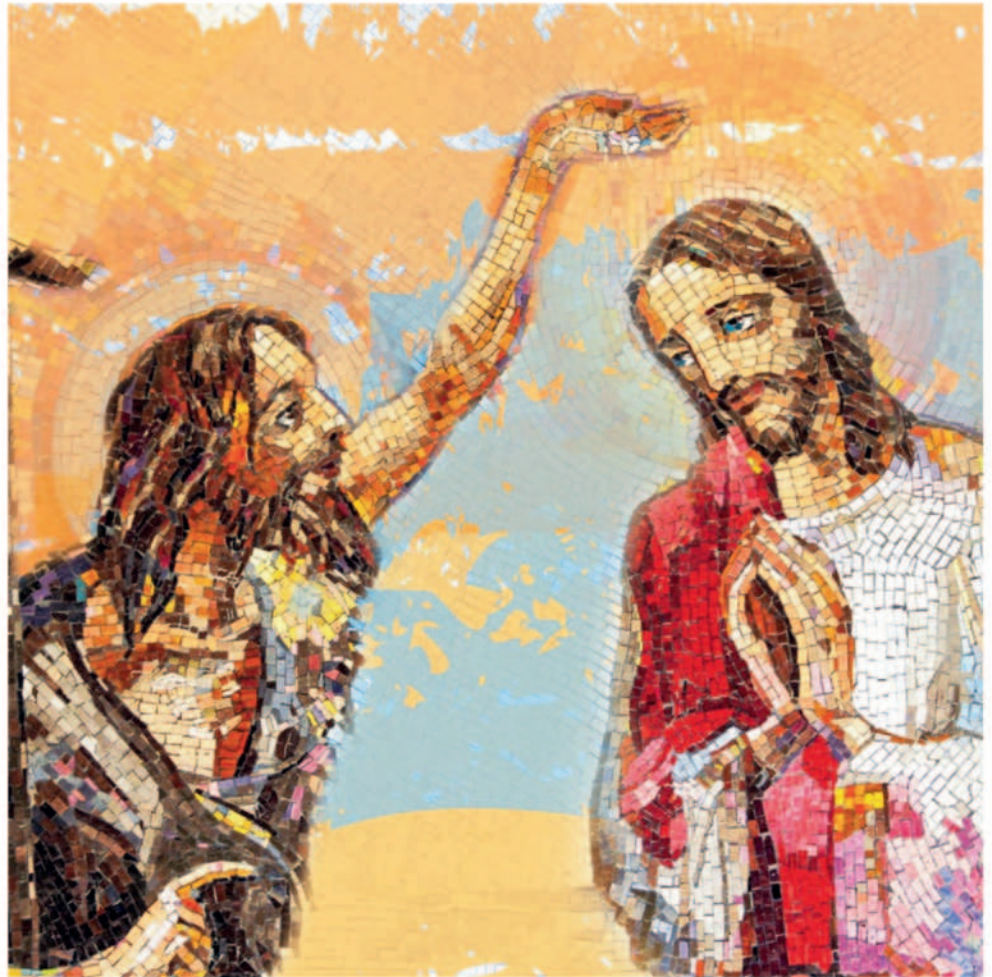
6:00pm - 7:00pm

First Friday of the Month after 8:00am Mass

until 7:00pm (Spanish Mass)

Primer Viernes después de la Misa de 8:00am

hasta la Misa en Español de las
7:00pm



Our Mission Statement

Christ our Savior Catholic Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.

CHRIST OUR FOUNDATION. CHRIST OUR HOPE. CHRIST OUR SAVIOR.



I suppose many of you have heard the idea that our country was founded as a Christian Nation. Because I have studied history, especially the founding of our country and the formation of the Constitution, the founders of our country had a very suspect view of religion, especially from their experiences of the mixture of the royalty with religion.

Since the time of Constantine, the mixture of political power with Christianity has been injurious to core principles of Christian faith. Pope Leo XIV in his Apostolic Exhortation "Delixi Ti" reminds us that because of the teachings and practices of Jesus, God has a preference for the poor. Early Christians strove to focus the practice of the faith by caring for the poor, thus living out the love of God.

It is by this standard of preference for the poor, the sick, the foreigner, those incarcerated, and those who are marginalized, that we judge our actions and the actions of our government. How the poor are cared for is the criteria that we judge if our country is "Christian."

As I follow the news, it is clear to me that the actions of our government are anything other than "Christian." We should be very concerned with the criteria laid out by Jesus on judgement faithfulness to God in Matthew 25:35 ff. "For I was hungry and you gave me food . . ." Even if it was the intention of our country's founders to form a Christian nation, today we are not acting as a Christian nation.

Supongo que muchos de ustedes han escuchado la idea de que nuestro país fue fundado como una nación cristiana. Debido a que he estudiado historia, especialmente la fundación de nuestro país y la formación de la Constitución, los fundadores de nuestra nación tenían una visión muy sospechosa de la religión, especialmente a partir de sus experiencias con la mezcla de la realeza y la religión.

Desde la época de Constantino, la mezcla del poder político con el cristianismo ha sido perjudicial para los principios fundamentales de la fe cristiana. El papa León XIV, en su exhortación apostólica "Delixi Ti", nos recuerda que, a causa de las enseñanzas y prácticas de Jesús, Dios tiene una preferencia por los pobres. Los primeros cristianos se esforzaron por centrar la práctica de la fe en el cuidado de los pobres, viviendo así el amor de Dios.

Es por este criterio de preferencia por los pobres, los enfermos, los extranjeros, los encarcelados y los marginados que juzgamos nuestras acciones y las acciones de nuestro gobierno. La manera en que se cuida a los pobres es el criterio con el que juzgamos si nuestro país es "cristiano".

Al seguir las noticias, me queda claro que las acciones de nuestro gobierno son todo menos "cristianas". Deberíamos estar muy preocupados por el criterio que Jesús establece para el juicio sobre la fidelidad a Dios en Mateo 25,35 ss.: "Porque tuve hambre y me dieron de comer...". Aun si hubiera sido la intención de los fundadores de nuestro país formar una nación cristiana, hoy no estamos actuando como una nación cristiana.

Có lẽ nhiều người trong quý vị đã từng nghe ý kiến cho rằng đất nước chúng ta được thành lập như một quốc gia Kitô giáo. Tuy nhiên, qua việc học hỏi lịch sử, đặc biệt là giai đoạn hình thành đất nước và Hiến Pháp, tôi nhận thấy các vị lập quốc có cái nhìn khá dè dặt đối với tôn giáo, nhất là do kinh nghiệm lịch sử về sự pha trộn giữa quyền lực hoàng gia và tôn giáo.

Kể từ thời Hoàng đế Constantino, sự kết hợp giữa quyền lực chính trị và Kitô giáo đã gây tổn hại đến những nguyên tắc cốt lõi của đức tin Kitô giáo. Trong Tông huấn Delixi Ti, Đức Giáo Hoàng Lêô XIV nhắc nhở chúng ta rằng, dựa trên giáo huấn và đời sống của Chúa Giêsu, Thiên Chúa có sự ưu tiên đặc biệt dành cho người nghèo. Các Kitô hữu tiên khởi đã nỗ lực sống đức tin bằng việc chăm sóc người nghèo, qua đó thể hiện tình yêu của Thiên Chúa.

Chính theo tiêu chuẩn ưu tiên dành cho người nghèo, người đau yếu, người ngoại kiều, người bị giam cầm và những người bị gạt ra bên lề xã hội, chúng ta xét đoán hành động của mình cũng như hành động của chính quyền. Cách xã hội đối xử với người nghèo là thước đo để đánh giá liệu một quốc gia có thực sự là "Kitô giáo" hay không.

Khi theo dõi tin tức thời sự, tôi nhận thấy rõ ràng nhiều hành động của chính quyền ngày nay không phản ánh các giá trị Kitô giáo. Điều này đáng để chúng ta suy nghĩ và lo lắng, nhất là khi đối chiếu với tiêu chuẩn mà chính Chúa Giêsu đã nêu ra về việc xét xử lòng trung thành với Thiên Chúa trong Tin Mừng theo thánh Mát-thêu 25,35 trở đi: "Vì Ta đói, các người đã cho ăn..." Dù có thể ý định ban đầu của các vị lập quốc là xây dựng một quốc gia Kitô giáo, nhưng ngày nay, chúng ta đang không sống và hành động như một quốc gia Kitô giáo.

PARISH INFORMATION • INFORMACIÓN PARROQUIAL



Contact Us / Contáctenos

Christ Our Savior Catholic Parish

2002 West Alton Avenue
 Santa Ana, CA 92704
 (714) 444-1500 | www.COSCP.org
 MyParish App: Text APP to 88202

Facebook: @christoursaviorcatholicparish
 Instagram: @christoursaviorcatholicparish
 Youth Ministry Instagram: @ym.christoursavior
 Young Adults Instagram: @ya.christoursavior

Office Hours / Horario de Oficina

Mon-Fri 9am-12pm | 1pm-4:30pm &
 5pm-8:30pm
 Saturday 9am - 3pm
 Sunday 8am - 2pm

Our Clergy / Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard - Pastor
 Rev. Than-Tai Nguyen - Parochial Vicar
 Rev. Rudy Preciado - In Residence
 Deacon Joe Garza
 Deacon Louis Gallardo
 Deacon Tom Concitis

Our Staff / Nuestro Personal

Luis Ramirez, Parish Director
 Rosa Ruiz de Mayorga, Faith Formation
 Alyssa LaRoche, Confirmation & YM
 Amarianna Busa, Young Adults & Evang.
 Yazmin De La Isla Abreu, Communications
 Larry Lopez, Catholic Deaf Community
 Aileen Briceno, Administrative Assistant
 Sandra Ventura, Receptionist
 Victoria Colon, Receptionist
 Bryan Mendez, Receptionist

Weekly Events /
 Eventos Semanales

Sunday, January 11th

10am | OCIA/RICA

Monday, January 12th

8:30am | Trilingual Rosary
 6:30pm | Legion de Maria
 7pm | Rosario en Español

Tuesday, January 13th

8am | Life, Justice & Peace Meeting
 8:30am | Trilingual Rosary
 6pm | Life, Justice & Peace Meeting
 7pm | Rosario en Español

Wednesday, January 14th

8:30am | Trilingual Rosary
 6pm | Young Adult Ministry Group
 6:30p | Lectio Divina (English)
 7pm | Rosario en Español

Thursday, January 15th

6:30pm | Lectio Divina (Spanish)
 7pm | Rosario en Español

Friday, January 16th

8:30am | Trilingual Rosary
 6pm | Holy Hour
 7pm | Rosario en Español

Saturday, January 17th

8:30am | Trilingual Rosary
 11:30am | Discipleship Meeting
 3:30pm | Confessions
 6:30pm | Rosario en Español

Stewardship / Corresponsabilidad
 FOR THE WEEK OF DECEMBER 28TH



Regular Sunday Collection	\$10,763.00
Online Giving	\$3,491.00
Total	\$14,254.00
Goal	\$15,000.00
Difference	\$746.00
Christmas Collection	\$11,068.00
Christmas Flowers	\$1,331.00

FOR THE WEEK OF JANUARY 4TH



Regular Sunday Collection	\$12,414.00
Online Giving	\$3,491.00
Total	\$15,905.00
Goal	\$15,000.00
Difference	\$905.00

Second weekend of the month is dedicated to being a good steward along with giving non-perishable foods to Catholic Charities.

El segundo fin de semana del mes está dedicado a ser un buen mayordomo, junto con la donación de alimentos no perecederos a Caridades Católicas.

Tuần thứ hai của mỗi tháng sẽ là tuần dành riêng để trở nên một người tín hữu tham gia mục vụ tích cực, cũng như việc quyên góp thực phẩm không để hư cho các Tổ Chức Từ Thiện Công Giáo.



Support the Church in Latin America

TODAY!



Apoye la Colecta para la Iglesia en América Latina

¡HOY!

Catholic Charities Food Pantry Donation Items

Help us feed our neighbors in need. The pantry is in need of a variety of items. Please donate your favorite non-perishable food/drink items.

Artículos para Donar a la Despensa de Alimentos de Caridades Católicas

Ayúdenos a alimentar a nuestros vecinos necesitados. La despensa necesita diversos artículos. Por favor, done sus alimentos y bebidas no perecederos favoritos.

PRAYER & WORSHIP

ORACIÓN & ADORACIÓN

Mass Intentions /
Intenciones de las Misas

Sunday, January 11th

08:30am | Asgeir & Elizabeth Levson

10:30am | Orlando Vega

Leticia Rodriguez

Jose Luis Rodriguez

05:00pm | +Miguel Gonzalez Gutierrez

Monday, January 12th

08:00am | +Viet Nguyen

Tuesday, January 13th

08:00am | +Henry Schepens

Pat Schepens

Peter Schepens

Wednesday, January 14th

08:00am | +Marta Gracian

+Jesus Magallon

Thursday, January 15th

08:00am | +Roy Garcia

Friday, January 16th

08:00am | Silvia & Mario Gonzalez

Saturday, January 17th

08:00am | +Holy Souls in Purgatory

05:00pm | +Leonora Jackson

07:00pm | For the People

Let Us Pray for the Sick /
Oremos por los Enfermos

Gregoria Chamo

Pilar Ornela

Lourdes Ponce

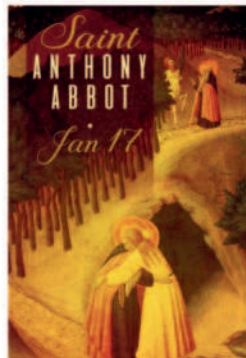
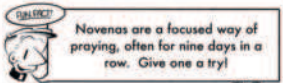
Let Us Pray for the Departed /
Oremos por los Fieles Difuntos

Micah Kim

"What's a snowman's favorite devotion?"



"A Snow-venal!"



Legión de María

La Legión de María Juvenil y Adultos se reúnen todos los lunes de 6:30pm a 8pm.

¡Todos son invitados!

Para más información, favor de contactar la oficina parroquial.



Our Lady of the Rosary,

Pray for us!

Santo Rosario

Únase a nosotros a rezar el Santo Rosario diario.

Capilla del Santísimo Sacramento
8:30am Trilingüe
7pm Español

Thank You



¡Muchas Gracias!

The Jubilee Year 2025: Pilgrims of Hope has concluded. Thank you for journeying with us! We hope this year brought you closer to Christ.

If you wish to continue learning more about the history or the jubilee year in general, please visit iubilaeum2025.va

El Año Jubilar 2025: Peregrinos de la Esperanza ha concluido. ¡Gracias por caminar con nosotros! Esperamos que este año los haya acercado más a Cristo. Si desean seguir aprendiendo más sobre la historia o sobre el Año Jubilar en general, por favor visiten iubilaeum2025.va.

Scripture Readings / Lecturas Bíblicas

Sunday, January 11th | The Baptism of the Lord

Is 42:1-4, 6-7/Ps 29:1-2, 3-4, 3, 9-10/Acts 10:34-38/Mt 3:13-17

Monday, January 12th |

1 Sm 1:1-8/Ps 116:12-13, 14-17, 18-19/Mk 1:14-20

Tuesday, January 13th | St. Hilary, Bishop and Doctor of the Church

1 Sm 1:9-20/1 Sam 2:1, 4-5, 6-7, 8abcd/Mk 1:21-28

Wednesday, January 14th |

1 Sm 3:1-10, 19-20/Ps 40:2 and 5, 7-8a, 8b-9, 10/Mk 1:29-39

Thursday, January 15th |

1 Sm 4:1-11/Ps 44:10-11, 14-15, 24-25/Mk 1:40-45

Friday, January 16th |

1 Sm 8:4-7, 10-22a/Ps 89:16-17, 18-19/Mk 2:1-12

Saturday, January 17th | St. Anthony, Abbot

1 Sm 9:1-4, 17-19; 10:1a/Ps 21:2-3, 4-5, 6-7/Mk 2:13-17

Next Sunday, January 18th | 2nd Sunday in Ordinary Time

Is 49:3, 5-6/Ps 40:2 and 4, 7-8, 8-9, 10/1 Cor 1:1-3/Jn 1:29-34

©LPI

INFANT BAPTISMAL PREPARATION

God bless you in choosing to have your child baptized. In doing so you are taking your vocation as a parent seriously by giving your child the life of Christ!

Our parish holds baptismal preparation classes on the 1st Wednesday of the month for all families and godparents with children ages infant up to 6 years old. Contact the parish office today for information on the next class and to register.

CHRIST OUR SAVIOR
2002 W. Alton Ave. | Santa Ana, CA 92704
(714) 444-1500 | www.cosc.org

WE RECEIVE THE SPIRIT OF TRUTH SO THAT WE CAN KNOW THE THINGS OF GOD.

—ST. HILARY OF POITIERS

PARISH NEWS & EVENTS

• NOTICIAS & EVENTOS PARROQUIALES

¡ESTÁS INVITADO!

LECTURA DIVINA

La Parroquia Católica Cristo Nuestro Salvador está comenzando una Lectio Divina de seis semanas sobre el Evangelio según Mateo (sesiones en inglés solamente)

Detalles:


- 📍 Sala de Conferencias I
- 📅 Miércoles a partir del 7 de enero de 2026
- 🕒 6:30pm - 7:30pm
- 📖 Por favor traiga su Biblia

La Lectio Divina (o lectura sagrada) es una tradición espiritual de 2000 años de antigüedad entre los cristianos, en la que leen atentamente y con oración la Palabra de Dios.

"Aprende a conocer el corazón de Dios en las palabras de Dios." - San Gregorio Magno


Presentando nuestro primer ESTUDIO DE LIBROS ESPIRITUALES

Hombres, Mujeres y el Misterio del Amor



a partir del 7 de enero 2026

El análisis del Padre Karol Wojtyla (Papa Juan Pablo II) sobre el verdadero significado del amor humano es transformador y práctico, arrojando luz sobre cuestiones reales entre hombres y mujeres.



- El problema de la pornografía.
- El significado de la amistad.
- Cómo determinar si una relación es de amor auténtico o está condenada al fracaso.
- Cómo lograr una mayor intimidad en el matrimonio.

¡No te preocupes, es corto!

BIBLE in a Year

New Year's resolution that will change your life. Let's read the entire Bible in a year!



Join Now

Christ Our Savior Catholic Parish is excited to invite our parishioners and friends to join us in reading the entire Bible together using "The Bible in a Year" podcast with Fr. Mike Schmitz beginning **January 1st 2026!**


Each episode is only about 20-25 minutes long



Mothers, Rest is holy. And you were made for it.

Be Restored.

Please visit announce.rcbo.org/restoreretreat for more information and to sign up.

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

BLESSING OF BIBLES

1.25.2026

DURING ALL MASSES

DON'T FORGET TO BRING YOUR BIBLE!

WINTER BLANKETS & CLOTHING

Annual Drive

We kindly ask for your help to provide warmth this winter to families in Tijuana, Mexico. All items must be new.

BLANKETS | CLOTHES (ALL SIZES) | GLOVES | COATS

Deadline
22 January 2026

Drop Off
Parish Office



Christ Our Savior Catholic Parish
714-444-1500





(949) 662-8163



LOCAL PARISHIONER
AFFORDABLE & COMPASSIONATE DENTISTRY

NEW PATIENT SPECIAL \$79

Exam includes full set of x-rays & regular cleaning



(657) 251-0109
13161 Brookhurst St, Garden Grove

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963

714-544-1450

220 E. Main St. • Tustin, CA

www.saddlebackchapel.com • FD 1099

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
 - Flood Detection
 - Fire Safety
 - Carbon Monoxide
- 833-287-3502



PHOLUSCIOUS



**PHO • RICE
GARLIC NOODLES
VERMICELLI**
PHO Starting from **\$13.99**

(657) 204-9868

8162 Talbert Ave #104 • Huntington Beach, CA
Hours: 10am - midnight (daily)

LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

• **Car Accident Attorney**

Abogado de Accidentes de carro

• **Uber Accidents**

Accidentes de Uber

• **Workers' Compensation Attorney**

Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant to Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL 800-950-9952

catholicmatch®

California

CatholicMatch.com/CA

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police/Fire
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT **\$19.95** /mo.

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



PANIFICADORA BAKERY

PANADERÍA, PASTELES & MEXICAN FOOD

Christ Our Savior Parishioner Owned

2200 Harbor Blvd # E120, Costa Mesa, CA 92627 • 949.645.1042

Store: Mon - Sun: 5 am - 9 pm
Food: Mon - Sun: 6 am - 8 pm



A Family Tradition of Quality Service Since 1927

Gerran W. Brown, FD-488

204 West 17th Street, Santa Ana

714-542-3949

Serving the Catholic Community for Decades

www.browncolonialmortuary.net

SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



CALL 800-950-9952

TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH

FREE VACUUM & COMPRESSED AIR WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA

TWOHUMBSUPCARWASH.COM

PLAN TODAY, PEACE TOMORROW. **855-529-8753**



A WILL & TRUST ENSURES YOUR FAMILY & HOME ARE PROTECTED.

10% OF YOUR FEES GO BACK TO YOUR PARISH!
ABOGADO BILINGUE!

Perez Law Group APC - Local Parishioners
600 W. Santa Ana Blvd. Suite 802 • Santa Ana, CA 92701



714-754-1774

"Since 1958"

www.orangecountyplumbingvac.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4LPi.com

Christ Our Savior Catholic Parish, Santa Ana, CA

05-1376